

## Les lieux-dits de Courroux-Courcelon

### La toponymie, une science récente et complexe

La recherche sur l'origine, la signification et la transcription des lieux-dits (toponymes) est récente (les premiers ouvrages datent du début du 20<sup>e</sup> siècle). Comme l'anthroponymie (La Loucarne N° 4), c'est une science complexe et exigeante, qui demande des compétences en histoire, archéologie, philologie, topographie, géologie, botanique.

### L'importance des racines linguistiques

Deux paramètres doivent être pris en compte dans l'étymologie des toponymes :

- le Jura historique est situé dans l'espace linguistique de la langue d'oïl et est donc beaucoup plus proche de la Franche-Comté que du reste de la Suisse romande (langue franco-provençale) ;
- la transcription la plus ancienne d'un nom de lieu sera plus éclairante qu'une version plus récente.

### Les toponymes de Courroux-Courcelon

Les sources pour les lieux-dits de Courroux-Courcelon sont de deux types<sup>1</sup>.

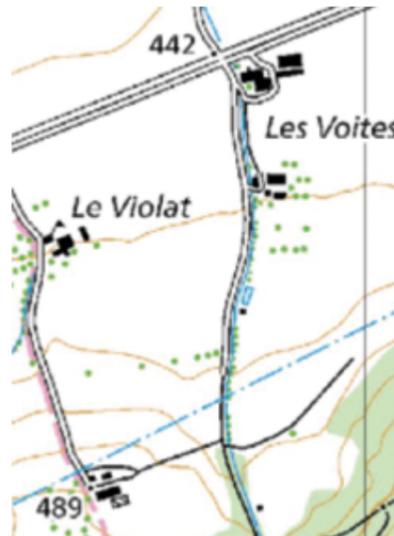
- A. Les cartes et plans cadastraux, notamment :
- carte topographique des Communautés de Courroux et de Courcelon (sic) de 1697 ;
  - plans géométriques de 1769 et 1820 ; atlas parcellaires de 1830 et 1856 ; plans cadastraux dès 1924.
- B. Les travaux d'André Rais<sup>2</sup> et de l'Université de Neuchâtel (Glossaire des patois de Suisse romande – fichier de Muret)<sup>3</sup>.

On compte 230 toponymes dans le fichier de Muret<sup>3</sup> et 103 dans le registre d'André Rais<sup>2</sup>. Pour les cartes et plans cadastraux, c'est le type de plan et l'échelle qui déterminent le nombre de lieux-dits répertoriés. On passe d'une vingtaine sur une carte nationale au 1:25'000 à une centaine sur un plan au 1:10'000. La carte de 1697 répertoriait 36 toponymes. Joseph Mertenat<sup>5</sup> estime qu'une commune de la Vallée de Delémont compte en moyenne 120 lieux-dits.

### Des transcriptions évolutives dans le temps ou l'espace (quelques exemples)

La Jornain (1697) – La Geornaie (1830-2021)  
 Le Varnet (1697) – Les Voirnets (1769-1820) – Les Voirnois (1830) – Le Voirnais (1859-2021)  
 En Combieule (1856) – Combe Yeule (1859-2021)  
 Essert Boillat (1697) – Essert Boyat (1859-2021)  
 Le Gor és Oyes (1697) – Le Gorre es Oyes (1820) – Le Gour es Oies (1910) – Le Gour es Oies (2021)

On trouve aujourd'hui Maigières et Maichières, lieux-dits distants de quelques centaines de mètres.



Plan cadastral 1:10'000 (1910)

### Deux représentations différentes pour un même secteur.



Carte nationale 1:25'000 (2021)

### Quelques lieux-dits les plus courants (transcription actuelle)

#### Le Bambois<sup>5, 6, 7, 8, 9</sup>

Forêt mise à ban – réservée au seigneur (propriétaire) et interdite d'usage aux villageois

#### Les Esserts (Les Nesserts)<sup>4, 5, 6, 7, 8, 9</sup>

Terrain défriché mis en culture (essarté)

#### La Fin de Bâle (Finage/Fenatte)<sup>4, 5, 6, 7, 8, 9</sup>

Ensemble des terres cultivées d'une commune, morcelées en parcelles

#### Le Cerneux<sup>4, 5, 8, 9</sup>

Pâturage boisé entouré d'une barrière (haie)

#### Le Colliard<sup>2, 8, 9</sup>

- <sup>8)</sup> Variété de poires autrefois très connues  
<sup>2/9)</sup> Couloir, passage

### Sources :

1. Recensement des lieux-dits de Courroux-Courcelon - D. Brody - 1988
2. Courroux - Registre des noms locaux - A. Rais - 1952
3. Fiches toponymiques (fichier Muret) - Université de Neuchâtel - 1902-1931
4. Quelques noms de famille et de lieux jurassiens - P. Henry - L'Hôtâ/ASPRUJ - 1998
5. L'origine des noms de localités et des lieux-dits de la Vallée de Delémont - J. Mertenat - SJE - 1921
6. Origine des noms de lieux habités et des lieux-dits de la Suisse romande - H. Jaccard - Ed. Brisel - 1906
7. Nos lieux-dits - Toponymie romande - M. Bossard & J-P. Chavan - Payot Lausanne - 1986
8. Toponymes - J-P. Prongué - www.image-jura/djasans - 2012
9. Noms de lieux de Suisse romande et environs - H. Sutter - 2009 - henrysutter.ch/glossaires

#### La Molière<sup>9</sup>

Endroit humide

#### Le Cras des Vignes<sup>4, 6, 8, 9</sup>

Terrain en pente

#### Le Pommeret<sup>5, 8, 9</sup>

Diminutif de pommier

### Les noms de rue liés à un lieu-dit

#### Bellevie<sup>5, 8, 9</sup>

Vie : voie, chemin – belle vie

#### Chenevières<sup>2, 4, 6, 7, 8, 9</sup>

Culture du chanvre sur un terrain fertile à proximité d'un ruisseau

#### Les Contours<sup>2, 7, 9</sup>

Limite, extrémité d'un champ ; forme arrondie

#### Le Cornat<sup>6, 7, 9</sup>

Terrain en pointe, de forme allongée

#### Les Maigières / Les Maichières<sup>2, 8, 9</sup>

Prairie marécageuse – mauvaise herbe

#### La Pesse<sup>4, 7, 9</sup>

Présence d'épicéas (sapins rouges)

#### Les Préjures<sup>2</sup>

Terrain sec, peu productif

#### Le Quenet<sup>2, 8, 9</sup>

Petite parcelle en forme de coin

#### Sous-Rosé<sup>2, 8, 9</sup>

Terrain humide, marécageux

Daniel Brody

Carte topographique de 1697 - © Collection privée

